

SGMOIK



SSMOCI

bulletin

Schweizerische Gesellschaft Mittlerer Osten und Islamische Kulturen
Société Suisse Moyen Orient et Civilisation Islamique
Società Svizzera Medio Oriente e Civiltà Islamica

Pakistan

5 Fr. - Nr. 31 - Herbst 2010 - No 31 - automne 2010

Impressum

Das SGMOIK-Bulletin erscheint zweimal jährlich (Frühjahr und Herbst). Der Vorstand der Gesellschaft ist verantwortlich für die Heausgabe. Das Bulletin wird allen Mitgliedern der SGMOIK zugestellt. Institutionen können die Publikation zum Preis von Fr. 20.- pro Jahr abonnieren. Homepage: www.sagw.ch/sgmoik

Redaktion: Hartmut Fähndrich (Koordination), Elisabeth Bäschlin, Thomas Wunderlin (Layout).

Druck: Druckwerkstatt, 8585 Zuben

Abdruck von Beiträgen nur nach Absprache mit der Redaktion.

Das nächste Bulletin erscheint im Frühjahr 2011.

SGMOIK, Bulletin, Postfach 8301, 3001 Bern. Oder: Hartmut Fähndrich, Kasparstrasse 15/61, 3027 Bern. hartmut.fahndrich@swissonline.ch

*

Le bulletin de la SSMOCI paraît deux fois par an. Le comité exécutif de la société est responsable de sa parution. Tous les membres de la SSMOCI reçoivent le bulletin automatiquement. Les institutions intéressées peuvent s'abonner au prix de 20.- francs par an.

Comité de rédaction: Hartmut Fähndrich (coordination), Elisabeth Bäschlin, Thomas Wunderlin (Layout).

Impression: Druckwerkstatt, 8585 Zuben.

Reproduction d'articles seulement après autorisation de la rédaction.

Le prochain bulletin paraîtra au printemps 2011.

SGMOIK, Bulletin, Case postale 8301, 3001 Bern. Ou: Hartmut Fähndrich, Kasparstrasse 15/61, 3027 Bern. hartmut.fahndrich@swissonline.ch

Inhalt - Sommaire

Editorial	3
<i>Ali Usman Qasmi</i> The Relevance of Iqbal and his Ideas today	5
<i>Abrar Haider</i> The return to democracy: an option for the future	7
<i>Salman Beg</i> Pakistan – as I see it	10
<i>Saif A. Khan</i> Morgenrot in Pakistan	12
<i>M. Ikram Chaghatai</i> Interfaith Dialogue –A Personal Experience	16
<i>Inam-ur-Rahim</i> Floods in mountain areas	18
<i>Marianne Huber</i> Über Pakistan hinaus	22
<i>Astrid Meier und Hartmut Fähndrich</i> Zwanzig Jahre SGMOIK Vingt ans SSMOCI	22 26



Editorial

Als wir beschlossen, eine Bulletin-Ländernummer über Pakistan zu machen, war die Flut noch nicht über das Land hereingebrochen. Doch dann kam diese Flut im vergangenen Sommer – etwas vom Verheerendsten, dessen wir in den letzten Jahren (Medien-)Zeugen wurden: über 1700 Tote, 7 Millionen Obdachlose und insgesamt wohl 8 bis 10 Millionen Personen, die von der Katastrophe in Mitleidenschaft gezogen wurden; dies auch durch die gravierenden Schäden an der Infrastruktur und an den landwirtschaftlichen Nutzflächen, von denen nicht selten die Humusschicht weggeschwemmt wurde.

Hinter alledem drohte die Geschichte des Landes ebenso aus dem Blickfeld zu verschwinden wie seine Regierung und seine Gesamtsituation. Doch wir widerstanden der Versuchung, allein Berichte über die Naturkatastrophe zu sammeln. Nur einer beschäftigt sich damit.

Die anderen Beiträge sind, wie immer bei unseren Länderheften, unterschiedliche Stimme aus dem Land und über das Land. Unterschiedlich nach politischer Perspektive und sozialer Herkunft, nach beruflicher Tätigkeit und regionaler Zugehörigkeit.

Alle schreiben über ein Land, das seit seiner Gründung im Jahre 1947 turbulente Jahrzehnte durchlebt hat. Damals sollte Pakistan, nach dem Willen der Gründerväter, ein säkularer Staat für die indischen Muslime werden. Inzwischen ist diesem Staat – Anfang 2006, unter Präsident Pervez Musharraf – vom US-Magazin *Foreign Policy* bescheinigt

Quand nous avons décidé de consacrer un numéro de notre Bulletin au Pakistan, les inondations n'avaient pas encore frappé. Elles sont arrivées au milieu de l'été et comptent parmi les plus dévastatrices que les médias nous aient transmises: plus de 1700 morts, 7 millions de sans toit et au total 8 à 10 millions de personnes touchées par le déferlement des eaux, notamment en raison de la gravité des dégâts causés aux infrastructures et aux terres agricoles souvent dépouillées de leur couche d'humus.

De plus, l'histoire du Pakistan menaçait de disparaître de notre vue, de même que son gouvernement et la situation générale dans laquelle il se trouve. Cependant nous avons résisté à la tentation de nous limiter à des contributions relatant la catastrophe. Une seule en fait état, toutes les autres reflétant – comme nous l'avons fait dans le passé – une pluralité de voix venues du pays même et disant ce pays. Voix variant selon l'optique politique et l'origine sociale, selon la profession exercée et l'appartenance régionale.

Tous les auteurs parlent d'un pays qui, dès sa création en 1947, n'a connu que turbulences, alors que ses pères fondateurs voulaient en faire un Etat laïque pour les

Quando decidemmo di fare un numero tematico del *Bollettino* sul Pakistan, il Paese non era ancora stato vittima dell'inondazione. Ma poi la scorsa estate è arrivata l'alluvione, una delle cose più devastanti di cui siamo stati (mediaticamente) testimoni negli ultimi anni: oltre 1700 morti, 7 milioni di senza tetto e un totale di 8-10 milioni di persone colpite dalla catastrofe, anche a causa dei gravi danni a infrastrutture e terreni agricoli, di cui in diversi casi è stato lavato via lo strato di humus.

Accanto a tutto ciò, la storia del Pakistan rischiava di venir persa di vista, così come il suo governo e la sua situazione generale. Tuttavia abbiamo resistito alla tentazione di raccogliere soltanto relazioni sulla catastrofe naturale. Soltanto un contributo se ne occupa. Gli altri sono, come sempre per i nostri numeri tematici su Paesi, voci diverse dal Paese e sul Paese. Diverse per prospettiva politica e origine sociale, per attività lavorativa e appartenenza regionale.

Tutti scrivono su un Paese che, sin dalla sua fondazione nel 1947, ha attraversato decenni turbolenti. Nelle intenzioni dei padri fondatori il Pakistan sarebbe dovuto essere uno stato secolare per i musulmani indiani. Ora questo stesso stato (all'inizio del 2006, durante la presidenza di Pervez Musharraf) viene definito da *Foreign Policy* «uno stato fallito». A tutto ciò hanno contribuito la mancanza di dibattito pubblico sull'identità del Pakistan, nonché le controversie con i paesi vicini; la struttura sociale ed economica, e la dipendenza politico-religiosa dall'Arabia

worden, ein «gescheiterter Staat» zu sein. Dazu beigetragen hat die unzureichende öffentliche Debatte über pakistanische Identität ebenso wie die Auseinandersetzungen mit den Nachbarländern; die soziale und wirtschaftliche Struktur ebenso wie die religiös-politische Anlehnung an Saudi-Arabien; die Einbeziehung in den «internationalen» Kampf um Afghanistan ebenso wie die Grossmannsucht der staatstragenden Schicht.

Wie prekär die inneren Entwicklungen sind, wird unterschiedlich beurteilt. «Ich bezweifle», sagt Ahmed Rashid, einer der besten Kenner Pakistans, «dass die Militanten momentan in der Lage sind, den urbanen Zentren ihr steinzeitliches Gedankengut aufzuzwingen, besorgniserregend ist aber der Mangel an Widerstand.»

Das nächste, hoffentlich wieder etwas pünktlicher erscheinende Heft wird der muslimischen Bevölkerung in der Schweiz gewidmet sein.

musulmans de l'ancienne Inde. En août 2006 (au cours de la présidence de Pervez Musharraf), la revue *Foreign Policy* le qualifiait d'«Etat en faillite». Les raisons ? Le manque de débat public sur l'identité pakistanaise, de même que les dissensions avec les pays voisins; le modèle socio-économique ainsi que la dépendance politico-religieuse envers l'Arabie saoudite; la participation à la bataille «internationale» en Afghanistan et la mégalomanie de la classe dirigeante.

Les jugements peuvent ne pas concorder quant à la précarité de la situation intérieure. «Je doute», déclare Ahmed Rashid, l'un des meilleurs connaisseurs du Pakistan, «que les militants soient actuellement en mesure d'imposer aux centres urbains un système de pensée datant de l'âge de la pierre ; ce qui est préoccupant, c'est l'absence de résistance.»

Notre prochain Bulletin qui, nous l'espérons, respectera mieux nos dates coutumières de publication, sera consacré aux musulmans en Suisse.

Saudita; la partecipazione alla battaglia «internazionale» per l'Afghanistan così come la megalomania della classe dirigente.

Esistono valutazioni diverse su quanto siano precari gli sviluppi interni. «Dubito» dice Ahmed Rashid, uno dei migliori esperti di Pakistan, «che i militanti siano attualmente in grado di imporre ai centri urbani il loro pensiero da età della pietra, ma è preoccupante la mancanza di resistenza».

Il prossimo numero, che speriamo torni ad apparire più puntualmente, sarà dedicato alla popolazione musulmana in Svizzera.

Herbert P. ...

Ali Usman Qasmi

The Relevance of Iqbal and his Ideas today

Muhammad Iqbal (1877-1938), the poet, political thinker, philosopher and politician, has become, through his manifold engagements and his varied political activities, almost a mythical figure and certainly

a point of reference for many diverging trends in religion as well as poetry and politics. That he has been appropriated for substantiating various rather contradictory ideologies is best exemplified by the fact that India, for instance uses Iqbal's early career poems *saray jahan say acha Hinustan humara* (Our India is better than the rest of the World) as a national song while in Pakistan Iqbal is heralded as the chief architect of the idea of Pakistan. However the question remains if Iqbal was really the one who conceived of Pakistani state? If response is in the affirmative then what exactly was his vision for such a state?

Iqbal passed away couple of years before Muslim League passed the famous Pakistan resolution in March 1940 that called for the creation of Muslim 'states' in Muslim majority areas of British India. The suggestion for the establishment of multiple states was rescinded only in 1946 with the explanation that the earlier drafts had "typing errors".

Iqbal, on the other hand, fell considerably short of demanding an 'independent state' or 'states' for the Muslims of South Asia. He had merely stated in his Allahbad address of 1930 that the North West regions of British India should be amalgamated into a single unit. There was no mention of the inclusion of the Muslims of other parts of British India in such an administrative unit. After the publication of the pamphlet *Now or Never* in 1933 by a Cambridge-based student Rehmat Ali, the idea of independent Muslim

Ali Usman Qasmi is currently a Newton Fellow in the History Department of Royal Holloway College, University of London. He received his PhD from the University of Heidelberg in March 2009. His dissertation entitled Questioning the Authority of the Past: The Ahl al-Qur'an Movements in the Punjab focuses on religious reform movements in modern South Asian Islam.

units in various parts of India acquired certain notoriety. Ali had called for the establishment of 'Pakistan' comprising of the areas that Iqbal had mentioned in his lecture. The pamphlet proposed a 'Bangistan' in

Bengal, 'Osmanistan' for Hyderabad Deccan and such ingeniously coined names as Siddiqistan and Farooqistan for areas where Muslims were a significant minority or had important historical-political connection. No wonder that Iqbal dissociated himself from such a scheme in a letter, he wrote to E. P. Thompson on March 4th, 1934:

"You call me (a) protagonist of the scheme called 'Pakistan'. Now Pakistan is not my scheme. The one that I suggested in my address is the creation of a Muslim province, i.e. a province having an overwhelming population of Muslims in the North West of India. This new province will be, according to my scheme, a part of the proposed Indian federation."

One may hasten to add that even if Iqbal was not directly advocating the demand for an independent state, his clairvoyance made him to realize that such an occurrence would be the only viable solution to the communal problems of India. At the time Iqbal was conceiving such ideas, even the Muslim League leadership had not assumed the central role to be the 'sole spokesman' of the Muslim community. It was merely advocating for the constitutional safeguards. The establishment of Congress ministries in 7 out of 11 provinces of British India in the wake of 1937 elections the policy-shift became visible. Iqbal's influence must have been considerable in bringing about this change as can be seen from the letters he wrote to Muhammad Ali Jinnah. These letters were

later published during the 1940s when the Pakistan movement was at its peak. Iqbal's major contribution to the creation of Pakistan was in the construction of a distinct Muslim identity through his powerful poetry. The poetic imagery and thematic focus of his verses helped create an imagined community for Muslims even if its emphasis was on extra-territorial bond among the Muslims of the world in the form of Ummah (universal Muslim brotherhood) devoid of any racial and ethnic differences and not an idealization of territorial nationalism. Hence, in Iqbal's political theory, Muslims could not be a nation in the existing political parlance except by being members of a single Ummah superseding all national bonds and affiliations. Of foremost significance for him was the practical implementation of the egalitarian socio-economic and political ideals of Islam and not essentially a concern for crystallizing the idea of Muslim nationalism, which later on was extracted out of his writings during the Pakistan movement.

Also, Iqbal's envisioning of a consolidated authority for Muslims in a specified territory did not necessarily hinge on constituting a distinct Pakistani nationhood, he rather envisaged the acquisition of political power to promulgate *shari'at* (Islamic law) in its egalitarian spirit and to facilitate the formation of a Muslim commonwealth in addition to reinforcing a spiritual bond among Muslims who already existed as members of one ummah.

In the case of Pakistan as an Islamic state, as envisioned by Iqbal, territorial nationalism was nothing but political fiddle sticks. The locus of Pakistani identity was always meant to transcend its existing frontiers thus assuming a different character than the usual nation state. Its religious and ideological bond with the Muslims was vigorously emphasized. Therefore Pakistani identity or Pakistani nationalism in the strict sense of the world was impossible because of the multiple ethnicities and linguistic groups inhabiting Pakistani territory could not otherwise be lumped together in the form of a singular nation.

Regarding its foreign policy too, Pakistan aspired to champion the cause of Muslims around the globe. In domestic policies, the local cultural traditions were to be ignored at the expense of emphasizing organic unity between Arab Islam and the people of South Asia as the recipients of Islamic religious traditions. A disconnect between the local cultural traditions and historical consciousness required the teaching of history of Muslim invaders from the north at the expense of total neglect of local history. There had to be a complete dissociation from pre-Islamic civilizational achievements as well as religious legacies. The end result of such an orientation towards Islam and cultivation of Islamic identity has been the emergence of a religiously-informed myopic citizenry in Pakistan languishing in the nostalgia of the lost Muslim glory and its revival, and identification with the problems and interests of the Muslim Ummah. It is no wonder then that Pakistan became the recruiting centre for Jihadis fighting in Kashmir, Afghanistan, Palestine, Chechnya and even Bosnia. When a few years back, Pakistan's military ruler General Parvez Musharraf sought to reverse the trend by raising the slogan of "Pakistan comes first", he was severely opposed by the custodians of right wing ideologues on the basis that such a policy was inherently contradictory not only to the tenets of Islam but also to the foundations of Pakistan.

As a concluding statement, it can be said that Iqbal's major concern was for the development of Islamic shariat in its true spirit that could keep up with the challenges of modernity. It was for the realization of such a project that he supported the idea of an Islamic state. Hence, Pakistan as such was not of central importance in Iqbal's over all political theory but the idea of actualizing the egalitarian and progressive spirit of Islam was what he aspired the Muslims to notch up. However such a project has failed miserably in Pakistan is clear but whether it was ever feasible in the first place is another question which needs introspection in all earnestness.

Abrar Haider

The return to democracy: an option for the future

Pakistan is certainly going through some tumultuous times ever since the military set-up of Mr Pervez Musharraf was replaced by the democratically elected government of Mr Asif Ali Zardari.

The whole nation enthusiastically welcomed the return to democracy after nine years of military rule under General Pervez Musharraf. Democracy was seen as a saviour for the nation, a much needed change to drive the country forward. A chance for the masses to select their leaders who would make the people of the land their priority. Yes, the democratically elected government of Mr Zardari came in with much enthusiasm and a vow to work for the poor and neglected masses of Pakistan.

Two years down the path of democracy, the majority of people in Pakistan are disappointed and much worse off than they were under military rule. Is General Pervez Musharraf's prophesy coming true that they will regret his ouster from power? Democracy seems to have become a buzz word devoid of any meaning. Democracy has become a facilitator for the rich and the powerful to further their own vested interests and agendas. The common man has not reaped any benefits from democracy and his voice is as hapless and subdued as under military rule. To add to his woes the power crisis has worsened, closing off many industries and making countless people jobless. Inflation and hoarding remains at an all time high, making even basic food items out of reach for the common man. Corruption is rampant and institutionalized by the current government. It seems we have entered a vicious circle where increasing poverty and desperation underpins the writ of the state and per-

Abrar Haider was born in Lahore where he also received his high-school education at Aitchison College. He studied in the United States, obtaining his Bachelor in Architecture from the Illinois Institute of Technology in Chicago, his MSAAD in Architecture from Columbia University in New York. He is currently running his own architectural bureau called Design Works.

petuates lawlessness and chaos. It seems the democratic Pakistan is more unstable than ever before. In times like these, it has become popular among literary circles to discuss the French Revolution. People are looking for desperate

measures and the current democratic set-up is given only months for survival. There have been voices that openly want a return of military rule. But at the moment, the military seems to be reluctant to enter the fray, being pinned down by a burgeoning militancy in the north along the Afghan border.

Purist version of Islam

I ask myself, like the common man on the street, "Is democracy viable for Pakistan?" There are rare examples of true democracy in the Islamic world, most Moslem countries having monarchs or dictators. Is democracy inherently un-Islamic or is it the Moslems who cannot come to terms with modernity? There is perhaps no simple answer to the question whether democracy is suitable for Islamic countries and whether it is a question of religion at all. I may add that Pakistan is a country of 160 million Moslems and was carved out of India as a separate entity for the Moslems, but at the same time was envisioned as a secular and democratic state by its founder Mohammed Ali Jinnah. He clearly believed in the ideals of democracy where all minorities would be respected and safeguarded. He never created a Moslem state with the intention of introducing an intolerant and purist version of Islam, as is the case now.

My intention here is not to come up with an alternative to democracy, but to highlight some of the fac-

tors which are undermining the proper functioning of democracy in Pakistan. Democracy, a cherished institution it may be in the west, has recently come under much fire and scrutiny in Pakistan. There are interest groups inclined towards a return to military rule in Pakistan, also the Islamic conservatives who propose a strictly Islamic form of government under the caliphate. I personally feel both these forms of government will further subjugate and suppress the masses. On a personal level I still feel hope for democracy, but with the current flaws in the system, it seems democracy itself has become the main problem. Democracy is not working in Pakistan! The current set-up is seen by many as a continuation of the military dictatorship of yesteryear only the dictators have been elected this time around. The media and judiciary have so far played a pivotal role in counter-balancing the fascist nature of the current set-up. Why has democracy failed to deliver the 160 million strong masses here in Pakistan and been a source of much disappointment? I believe there are no straight answers and the problems in Pakistan are complex. One can only begin to take down the layers one by one and endeavour to get to the core of this multi-faceted problem.

To begin with, democracy needs an ideal set up to function properly. Pakistan in the current state is not an ideal country for democracy to flourish. Foremost, I believe, it needs an educated and socially responsible body of people who can make decisions critically. Education has never been a priority for previous regimes. Only a fraction of the budget is spent on education and government schools are poorly equipped and lack dedicated educationists.

Illiterates elect corrupt politicians

The high rate of illiteracy may be one reason why democracy fails to function properly in Pakistan. It is the Pakistani people who voted and elected the corrupt politicians that rule Pakistan today. Are these politicians the true reflection of the masses that elected them? Here perhaps lies the dichotomy. The people who have been elected don't really represent the aspirations of the masses that elected them in the first place. The ruling Pakistan People's Party is known for leftist inclinations, famous for its slogan *roti* (bread), *kapra* (clothing) and *makaan* (housing). A party of labourers and the working class. But those were the ide-

als of Zulfikar Ali Bhutto when he founded the party back in the 1950s. The party of today under President Zardari still capitalizes on that popular appeal, but what it delivers in reality is a very different picture. It has become the party of the rich and influential, the landlords and industrialists who find it convenient to use the populist appeal of the party to come to power for their own vested interests and gains. They have clearly betrayed the masses and led them up the garden path. It will be another three years before people can exercise their right to vote again. In three years' time these corrupt elements would have amassed enough money to buy any body of voters. An illiterate body of people is prone to fall for fake promises, or if they do see the reality they are either coerced or their vote simply bought for the highest bid. The education system is in dire need of reforms in order to make Pakistan competitive in the world market. The educational/vocational training needs to be brought to a level where it can empower the masses financially as well as nurture a sense of responsibility towards society. Pakistan has a growing young population, but alas unskilled and barely literate. These people lack empowerment and lack the sense to determine their own destiny. For example, people in the rural areas are often forced by the landlords to vote for people of their own choice.

These exploited people end up making 'choices' which further the interests of the powerful and rich. These people need to realize that they need to make socially responsible choices, choices that serve their own interest. They need to break free from subjugation and exploitation by becoming educated and skilled. Educational reforms need to go hand in hand with land reforms. It may be noted here that Pakistan is an agrarian based economy with 70% of the population engaged in land cultivation. However, a tiny minority landed class controls the majority of fertile land, often tilled by landless peasants and workers.

It is of utmost importance that along with imparting education in the rural areas, the government should initiate land-reforms for a more equitable and fair distribution of land. I feel that these two steps are of foremost importance for democracy to take root in Pakistan. These steps will not happen overnight. Even if the current government is sincere about up-

lifting the masses, it may take decades before a more equitable and socially responsible society emerges, in which democracy can flourish. Apart from education and land reforms, I believe there is a dire need to strengthen the justice system and create institutions that enforce transparency and accountability. The democracy in Pakistan is a good example of how a respectable system of governance could be subverted and made corrupt to the extent that it begins to jeopardize the very existence of the state it is meant to serve and preserve. The corrupt elements in the current democratic setup have been beyond accountability so far as they have resisted the creation of any such body which could hold these public representatives accountable. The elected representatives consider themselves to be the highest authority in the land since people have vested their trust in them. In Pakistan generally they consider themselves above the law too. They are above the jurisdiction of the courts and the police. Once elected, these politicians tend to fill the police service and the courts with their favourites and sympathisers. This practice ensures a free hand in all illegal and corrupt practices.

A glaring example of this practice is how the law minister was doling out money to the bar associations in order to get the support of the lawyers and counter balance the tough stance of the supreme court vis-à-vis corruption. Another example is how various

ministers have received huge kick-backs from various foreign firms, who are currently working on establishing rental power projects in Pakistan. These firms have signed contracts which safeguard their interests and the end user, the public has to pay exorbitant rates for electricity. By making electricity expensive beyond most people's reach, they have set the stage where more and more industries are shutting down and workers laid off. Corruption is eating away at the very basic fabric of society. It is the need of the hour to have transparency and accountability in any system of governance Pakistan may have. It is this corruption which is undermining the very existence of this country.

I may conclude here by saying that it may take decades before democracy may take a respectable shape in this country. The people of this land will have to make smart choices in the next election. Clean and socially responsible people will need to come forward and run for public offices and weaken the hold of political dynasties, the corrupt and the powerful. For democracy to function properly, the people of this land will have to stand up and claim a stake for their own better future. Pakistan is a land blessed by vast natural resources and a young population that could make it another Asian tiger. Democracy should be given a chance and our rulers should wake up to the realities before it is too late.

Die Rolle Pakistans in der Welt

Wilke, Boris, 2009: Pakistan: Politik, Geschichte, Kultur. (Beck'sche Reihe 1838) München, Beck-Verlag. (208 Seiten)

Seit dem 11. September 2001 steht Pakistan im Brennpunkt der Weltpolitik. Im Kampf gegen den internationalen Terrorismus und bei der Stabilisierung Afghanistans kommt dem Land eine Schlüsselrolle zu. Die innere Stabilität des über 170 Millionen Einwohner zählenden Landes wurde dadurch

schweren Belastungsproben ausgesetzt. Die Kontrolle über das Grenzgebiet zu Afghanistan könnte der Regierung entgleiten und auch nach dem Rücktritt von Präsident Musharraf kommt Pakistan politisch nicht zur Ruhe. Droht der innere Zerfall der einzigen islamischen Nuklearmacht?

Boris Wilke, wissenschaftlicher Mitarbeiter bei der Stiftung Wissenschaft und Politik in Berlin zuständig für Pakistan, führt in diesem Buch in die geographi-

schon, ethnischen und historischen Grundlagen des Landes ein, beschreibt die politische und gesellschaftliche Entwicklung der jungen Nation von 1947 bis zur Gegenwart und analysiert die Rolle Pakistans in der Welt. Den Abschluss bildet ein Kapitel über die wichtigsten Zukunftsprobleme des Landes. Boris Wilke hat das Land in den letzten Jahren mehrfach bereist und zahlreiche Gespräche mit Politikern geführt.

(Verlagsinformationen auf www.buch.ch)

Salman Beg

Pakistan – as I see it

My Perspective:

I was born 5 years after Pakistan came into being, into a family from Hunza known for its military traditions – my grandfather patrolled the Pamirs in the service of the British Raj capturing a number of Russian soldiers, my father, commissioned in the British Indian Army, opted for Pakistan and retired as a Brigadier-General in 1971. I served in the army for 25 years and for the last 12 years I have worked in the field of development.

Hunza is part of what is now called Gilgit-Baltistan (GB) a region that since September 2009 has been a quasi-province, while remaining part of the ‘disputed territory’ of Kashmir whose final status is to be resolved through a plebiscite under various UN resolutions.

The Beginning – 1947 and Before:

In order to understand Pakistan as it is today and is likely to be in the future, one needs to go back to the situation of the pre-1947 period. The British had, in their over a hundred years of colonization starting with Bengal, conquered a number of independent states comprising various people and consolidated the same into what was known as the British Raj. This was for the very first time in history that such a large region in the Indian sub-continent came under one ruler.

While Muslims had arrived in various regions of the sub-continent as traders, invaders and conquerors, they were only a minority, with a greater number of Muslims being converts from Hinduism. These had been attracted by the Islamic teachings of equality, brotherhood, compassion and tolerance, as explained and lived by the great Sufis who had traveled and taken abode in the teeming cities of the sub-continent.

The Muslims, while much fewer than the Hindu populace in the British Raj territories, were still signi-

ficant and had majorities in the East and Western areas of the Raj. The Muslims felt that with the imminent departure of the British, they would fall under the tyranny of the Hindu majority whose attitude towards the Muslims was hostile.

This is exemplified by Mr. Mohammed Ali Jinnah, known as the Quaid-e-Azam, a brilliant lawyer distinguished in the political field, a staunch opponent to the idea of a separate country for Muslims and a proponent of Hindu-Muslim unity, who was forced by the acts of the small-minded Hindu leadership to join in the demand of a separate nation. He finally successfully led the cause for Pakistan.

The struggle for Pakistan was fought on a political and constitutional level under the Quaid’s leadership, with the Muslims galvanized into a movement that looked for independence from Hindu supremacy in post-British Raj. The military and bureaucracy (subsequently termed the ‘Establishment’ in Pakistan) had no role in the struggle for an independent Pakistan.

As the movement needed to be translated into a structure for the state, the Quaid in his speech to the Legislative Constituent Assembly on 11th August 1947 laid the basis for the vision and structure of Pakistan. Simply stated, the Quaid called for a state that promoted social justice and equity where all citizens were equal. Merit was the touchstone for all undertakings, while religion was an individual’s choice only.

Where Are We Now:

Pakistan as a country is in a perpetual state of turmoil lurching from one crisis to another, and almost always at a crossroads. Today is no different. The Great Flood of 2010 is a natural disaster on an unparalleled scale. The war on militant extremism being fought mainly in the tribal regions has evident negative fallout all over Pakistan. The constant under achievements in the fields of education, health, infrastructure, ener-

gy, agriculture and industry are cause for extreme anxiety. All are plagued by incompetent governance sapped by corruption leading to poverty for millions of Pakistanis.

In spite of the early loss of the Quaid soon after independence and the many challenges Pakistan faced in its infancy; when India was not only awaiting its collapse but also trying to engineer the same through withholding resources, monies, equipment that were Pakistan's share; the resilience and determination of the people saw it march ahead.

Three factors led to the derailment of what the Quaid had envisioned. The first two were external. The first relates to the Muslim majority state of Kashmir. The Indian self-invited occupation of Kashmir of October 1947 was in Pakistan's view an act against the principles of partition. Hindu or Muslim majority areas were to go to the country that was home to their co-religionists. Even more significant was that all river sources for West Pakistan came from Kashmir, thus also termed Pakistan's jugular vein. This underscored the need to have a military strong enough to deter India. The second external factor was the United States' determination to dominate the Soviet Union and the Communist Bloc and its willingness to take on allies in Asia for this. These two external factors working in tandem allowed for the growing clout of the all important internal factor, the rise of the Establishment. Young men who had joined the British Raj as officers in the Civil Service and Army rose to very high rank rapidly, filling the vacuum of an expanding military and government trying to confront belligerent India. It must be highlighted that the bureaucracy and army, who had absolutely nothing to do with gaining independence for Pakistan, took over power around the mid 1950s and have not let go of it.

These men increasingly arrogated to themselves knowledge of what was in Pakistan's interest and

pursued policies that have weakened Pakistan while side-lining political processes entirely.

This tale of the establishment taking power and running down political processes is Pakistan's biggest challenge to date.

Religious sectarianism, extremism, militancy, break-up of the country and separatist movements are a result of this elite's doing. Democracy was not allowed the opportunity and time to mature. Whenever governments of politicians have taken power with their mandates squeezed and uncertain of their tenuous, the stage is set for failure. They are inept, have a myopic view and in the main are not in charge of foreign and security policies. Of course the political parties also provide ample ammunition to their critics by their woeful conduct.

What Do I See For The Future:

As people it must be said that Pakistanis are large-hearted, forgiving, talented and impatient. And above all, given reasonable opportunity they have always been able to realize their potential.

The hallmark of the people is their resilience. It would be difficult to imagine another people who, having suffered so much, retain their ability to continue to strive. I am optimistic for the future on this factor alone.

My hopes are also based on a number of other factors that are coming together now. Our media is creating awareness and accountability. Our resurrected judicial system is promoting the rule of law. Our youth, I notice, are forthright and aware of their rights. And finally our geography as a North-South corridor for China to connect to the Arabian Sea, and as an East-West bridge which can bring India to Central Asia, may overcome historical animosities.

These collectively promise a better future than the past we have had so far.

Saif A. Khan

Morgenrot in Pakistan

Pakistan hat ein Identitätsproblem. Das Land lebt zwischen zwei Welten: der islamischen Religion

einerseits und der modernen westlichen Kultur andererseits. Der in Pakistan praktizierte Islam war ursprünglich stark vom Sufismus – der mystischen Richtung des Islams – geprägt. Zum Teil wurden zudem alte regionale religiöse Traditionen weiter gepflegt. Von den arabischen Vertretern des Islams wurde die Bevölkerung Pakistans daher oft als unislamisch getadelt. Doch auch in Pakistan haben zentrale islamische Glaubenspflichten das Leben der Menschen geprägt und Religionsgelehrte haben der Gesellschaft Werte und Gebote aus dem islamischen Recht vermittelt. Es gab aber keine zentrale Instanz, die für sich in Anspruch genommen hat, das religiöse Leben im ganzen Land einheitlich zu regeln. Dieser Umgang mit der Religion wurde in den letzten Jahren und Jahrzehnten aber immer mehr in den Hintergrund gedrängt. Extremismus hat sich eingenistet. Es gibt viele religiöse Gruppierungen und inzwischen nimmt jede für sich jetzt in Anspruch, als einzige den wahren Islam zu vertreten. Wortgewaltig wird über religiöse Gesetze und Erlasse gestritten, die Bedürfnisse der «einfachen» Gläubigen werden weder wahr noch ernst genommen. Muslime töten Muslime im Namen der Religion. Moscheen und Heiligenschreine werden aus Angst vor Bombenanschlägen und Attentaten weniger besucht. Zum Westen haben die Menschen in Pakistan ein sehr ambivalentes Verhältnis: Einerseits versuchen sie, westliche Errungenschaften zu kopieren und nachzuahmen, andererseits ist der westliche Lebenswandel als ausschweifend verpönt und steht im Ruf, keine moralischen Werte zu haben. Die überwiegende Mehrheit der pakistanischen Bevölkerung stört sich daran, dass das Land vom Westen nicht als vollwertig akzeptiert und nur als Wiege des Terrorismus

Saif A. Khan wurde 1968 in Gujarat (Pakistan) geboren und lebt seit 10 Jahren in der Schweiz in Bad Ragaz.

und Extremismus betrachtet wird.

Breite Teile der Bevölkerung haben nur

ein Problem: Wie können sie überleben? Wie kann die Familie ernährt werden? Die Wirtschaftskrise hat gerade in armen Staaten wie Pakistan mit voller Wucht zugeschlagen und viele Menschen in Existenznot gebracht. Es ist noch schwieriger geworden, überhaupt Arbeit zu finden. Grundnahrungsmittel wie Reis und Weizen werden jeden Tag teurer, die Armen werden noch ärmer.

Dennoch: In Pakistan gibt es viele sehr wohlhabende Leute, die sich nicht scheuen, sich weiter zu bereichern und ihr Schwarzgeld auf Bankkonten im Ausland, nicht selten auch in der Schweiz, zu horten. Zudem herrscht eine starke Korruption, die bis in den Alltag vieler Menschen hineinwirkt: Wer Elektrizität im eigenen Haushalt haben möchte, kommt nicht darum herum, Beamte zu bestechen.

Die Gesellschaft ringt um ihre Werte

Die Zeiten sind rauer geworden. Das geht auch an einer traditionellen Gesellschaft wie der pakistanischen nicht unbemerkt vorüber. Werte wie Respekt und Gastfreundschaft sind keineswegs mehr eine Selbstverständlichkeit. Wo früher jede ältere Person vertraulich als Tante oder Onkel bezeichnet wurde und diese das Recht hatte, auch fremde Kinder zu tadeln, besteht heute mehr Distanz und weniger Respekt. Söhne werden heutzutage darauf vorbereitet, auf jede mögliche Art an Geld zu kommen, und nicht mehr dazu erzogen, den Lebensunterhalt durch Arbeit zu verdienen. Töchter wurden früher darauf vorbereitet, einen (Gross-) Haushalt zu führen und Entscheidungen zu treffen. Das Recht mitzureden, wird ihnen heute in den Grossfamilien jedoch zunehmend abgesprochen. Dennoch geniessen Frauen in Pakistan

weiterhin Respekt. Einige Beispiele dazu: Männer senken die Blicke, wenn sie einer unbekanntem Frau auf der Strasse begegnen; Väter, die ihre Töchter schlagen oder Ehemänner, die ihre Frau wegjagen, werden von anderen Männern gemieden.

Nicht vergessen sollte man auch, dass Pakistan mit Benazir Bhutto bereits in den achtziger Jahren eine Frau als Premierministerin hatte.

Auch in Pakistan hat der Individualismus Einzug gehalten. Wenn jemand in Schwierigkeiten kommt, kann das Heiterkeit und Schadenfreude hervorrufen, während man früher versuchte, in der Gemeinschaft eine Lösung zu finden. Die Orientierung am Westen geschieht daher vornehmlich individuell und gilt nicht für das Land insgesamt. Die Übernahme von Errungenschaften wie Rechtsstaatlichkeit und soziale Entwicklung breiter Bevölkerungsteile steht noch aus.

Die drei Wege der Jugend

Die pakistanische Gesellschaft ist sehr jung. Das Durchschnittsalter liegt bei knapp über 20 Jahren und damit noch unter demjenigen von Iran oder Indien, Ländern denen man allgemein auch eine sehr junge Bevölkerung attestiert. Kinderreichtum gilt bis heute als Segen. Lebten im Jahr 2000 ungefähr 140 Millionen Menschen im Land, erwartet man 2015 bis zu 205 Millionen. Einzig in städtischen, mittelständischen Familien wird Familienplanung betrieben. Bei diesen Zahlen ist es natürlich entscheidend, welchen Weg diese junge Gesellschaft einschlagen will und wie sie sich selbst versteht.

Doch das Identitätsproblem der pakistanischen Gesellschaft spiegelt sich auch im Werdegang der Jugend wieder. Diese hat im Wesentlichen drei Möglichkeiten, ihre Zukunft zu gestalten:

1. Viele junge Pakistanis träumen vom Westen als einer Welt der grenzenlosen Möglichkeiten. Völlig realitätsfremd erwarten sie, in westlichen Ländern mit offenen Armen empfangen zu werden. Gefälschte Papiere zu beschaffen und gefährliche Schleppertouren zu organisieren, ist zu einem Geschäft geworden, bei dem Agenten sehr viel Geld verdienen. Fern der heimatlichen und wohlbekannten Strukturen tun solche jungen Pakistanis sich schwer mit der Integration und haben Schwierigkeiten mit der Anpassung an die fremden Normen und Werte. Viele werden depressiv, einige sogar kriminell.

2. Eine grosse Zahl von Jugendlichen entscheidet sich dafür, eine Religionsschule (Madrasa), zu besuchen oder richtiger gesagt, ihre Eltern entscheiden dies für sie. Die Madrasas sind im Gegensatz zu staatlichen oder privaten Bildungsinstitutionen kostenlos und daher für Kinder aus armen Verhältnissen die einzige Möglichkeit, lesen und schreiben zu lernen. Auch wenn längst nicht alle Madrasas extremistisches Gedankengut vermitteln, wie manchmal zu lesen und zu hören ist, fordern einige eine Ausweitung der Geltung der Scharia und propagieren Dschihad, obwohl sie weder vom einen noch vom anderen wissen, was es genau bedeutet. Schliesslich gibt es keine einheitliche Ausgestaltung der Scharia, welche von allen Muslimen anerkannt wird.

3. Leider ist die verbleibende Gruppe die kleinste. Sie besteht aus gebildeten Jugendlichen mit einem liberalen familiären Hintergrund, die sich Gedanken über die Zukunft machen und auch das Verhältnis zu den Nachbarn neu überdenken. Von dieser Gruppe kann man sich den Ausbau zivilgesellschaftlicher Strukturen am ehesten erhoffen. Sie hinterfragen den Irrsinn ständiger Kriegsdrohungen gegenüber Indien. Wäre eine vergleichbare Entwicklung wie in Indien nicht viel eher möglich, wenn statt solcher Drohungen gute wirtschaftlichen Beziehungen zwischen den beiden Staaten gepflegt würden? Während in Indien Doktorarbeiten über das Liebesleben des ersten Ministerpräsidenten Jawaharlal Nehru geschrieben werden, wird in Pakistan totgeschwiegen, dass der Staatsgründer Muhammad A. Jinnah und der Vordenker und Poet Muhammad Iqbal einen westlichen Lebensstil pflegten und einer liberalen Sicht auf den Islam anhängen. Sie fragen, warum ein horrendes Budget für das Militär bereitgestellt wird, wenn in den Spitälern nicht einmal Aspirin vorhanden ist und in staatlichen Schulen teilweise unter freiem Himmel unterrichtet wird. Warum muss Pakistan als Atommacht Weizen vom Ausland einkaufen? Bisher fehlt diesen Jugendlichen eine einigende Stimme, um in der Öffentlichkeit gehört zu werden.

Die drei Mächte Pakistans

Es gibt drei wichtige Mächte in Pakistan: Die Politik, das Militär und die Justiz, die seit circa zwei Jahren eine neue Machtposition erlangt hat. Man denke an die Debatte um den pakistanischen Oberrichter Ifti-

khari Chaudry im Jahr 2007, dessen Wiedereinsetzung das Oberste Gericht des Landes gegen die Regierung und namentlich den damaligen Präsidenten Musharraf beschloss und zeitweilig durchsetzen konnte. Nach nochmaliger Amtsenthebung wurde Chaudry 2009 auch auf Grund eines starken zivilgesellschaftlichen Drucks, den hauptsächlich Anwälte organisiert hatten, wieder in sein Amt eingesetzt. Vorher waren die Gerichte nur der verlängerte Arm der Politik.

Die Politik hat einen zweiten Namen, die Korruption. So kommt es, dass immer wieder die selben Leute in politischen Ämtern anzutreffen sind. Vielen ist jedes Mittel recht, um in die Regierung zu kommen beziehungsweise dort zu bleiben. In den Parlamenten, dem nationalen ebenso wie den regionalen, waren bis vor einigen Jahren Analphabeten anzutreffen! Um diesem Missstand abzuwehren, bestimmte Musharraf, dass sich nur noch Kandidaten mit Bachelorabschluss für die Parlamentswahlen aufstellen lassen dürften. Wer nun denkt, die Parlamente seien dadurch gebildeter geworden, hat nicht verstanden, was Korruption ist. Noch immer haben genau die selben Abgeordneten ihre Mandate inne, wobei nun alle über ein Universitätszeugnis verfügen. Doch von den insgesamt 1200 Parlamentariern haben 40, nach anderen Angaben sogar 100 Personen ihr Zeugnis gefälscht. Niemandem ist dies peinlich, im Gegenteil, es wird so akzeptiert und es gibt bestätigte Zahlen dazu.

Ein anderes Beispiel: Jedes Regierungs- und Parlamentsmitglied erhält eine gewisse Anzahl staatlicher Posten zugeteilt. Anstatt diese an qualifizierte Personen zu vergeben, werden sie an den Meistbietenden verkauft. Deren Eignung steht dabei nicht zur Debatte. Der jetzige Präsident Asif Zardari wird vom Volk «Mister 10 Percent» genannt, ein Spitzname, der darauf zurückgeht, dass er als Ehemann der Ex-Premierministerin Benazir Bhutto von jedem staatlichen Auftrag 10 Prozent in die eigene Tasche abzweigte. Wen wundert es, dass niemand Vertrauen hat in die Regierung?

Das Militär verbraucht vom gesamten Budget des Landes den weitaus grössten Anteil. Geradezu haarsträubende Beträge werden aufgewendet. Bis vor wenigen Jahren hatten die Militärs das gesetzlich verbriefte Recht, jederzeit in die Regierungsgeschäfte einzugreifen. So kam es, dass seit der Staatsgründung 1947 die Regierung öfter und auch länger vom Mi-

litär gebildet wurde als von demokratisch gewählten Personen.

Dass die Gerichte seit zwei Jahren durch einen neuen, auch für den Präsidenten bindenden Erlass, mehr Unabhängigkeit und Entscheidungskompetenz gewonnen haben, macht Mut. Aber es bleibt noch viel zu tun. Viel zu oft wird nicht zwischen richtig und falsch unterschieden, sondern zwischen Freund und Feind. Auch Richter nutzen ihre Position, um persönliche Streitigkeiten zu ihren Gunsten auszuhebeln zu lassen.

Aufbruchstimmung

Im Frühling 2009 hat die pakistanische Regierung das Swat-Tal im Nordwesten des Landes den Taliban überlassen. Als diese dort einen Staat im Staat zu errichten begannen, ging nicht nur der Regierung ein Licht auf, sondern auch breite Bevölkerungsschichten verstanden, dass die Taliban keine Alternative zur etablierten Politik darstellen. Die darauf folgende Militäroffensive wurde in der Öffentlichkeit gut geheißen und als das geringere und notwendige Übel akzeptiert, obwohl sie viele Flüchtlinge im eigenen Land schuf und zivile Todesopfer forderte. Die Solidarität mit den Betroffenen war gross und hat das Land geeint.

Der weltweite Hass auf die Terroristen und die Gleichsetzung von Islam und Extremismus im Ausland gibt Vielen zu denken. Vor allem junge Leute besinnen sich auf eine weitaus friedlichere Tradition ihres Landes. Aus ähnlichen Beweggründen entscheiden sich jahrelang im Ausland lebende Pakistani, in ihre Heimat zurückzukehren und beim Aufbau der Wirtschaft und einer Zivilgesellschaft mitzuhelfen. Die Medien sind mittlerweile weniger ängstlich, Kritik am Regime und an Missständen zu üben, was sicherlich ebenfalls Anlass zu Hoffnung gibt.

Eine Vision für Pakistan

Die Proteste der Bevölkerung gegen Regierungswillkür und der Widerstand gegen die Taliban sind erste Bausteine zivilgesellschaftlichen Engagements, das einmal die Basis für grundlegende Veränderungen bilden könnte.

Gerade in Krisenzeiten sind die Hoffnungen am grössten. Solche reichen von einer fairen Politik über den Bau einer Wasserleitung ohne Korruption bis zum

wiederhergestellten Ansehen des Landes im Ausland. Anzeichen für eine Besserung wären es, wenn Kinder aus reichen und armen Schichten gemeinsame Schulen besuchten oder intelligente und offene junge Leute Religion studierten. Visionäre wünschen sich einen Kampf für Menschlichkeit und Menschenrechte statt für einen rückwärts gerichteten Islam. Sie hoffen zudem, dass künftig in Bildung und Gesundheit statt

in F16-Kampfflugzeuge und Mirage investiert wird.

Auch Europäer könnten, indem sie wieder mehr nach Pakistan reisten und den dortigen Alltag jenseits von Extremismus und Gewalt erlebten, ein farbenfroheres und besseres Bild vom Land zurückbringen.

Zum Schluss sei es erlaubt einen Wunsch zu äußern: Möge Pakistan Frieden im eigenen Land und mit den Nachbarn und der Welt finden!

Mit Urteilkraft und Liebe

Tariq, Ali, 2008: Pakistan. Ein Staat zwischen Diktatur und Korruption. München, Verlag Diederichs (334 Seiten).

Tariq Ali hat sich mit zahlreichen politischen Büchern einen Namen gemacht und gilt als ausgewiesener Kenner der Weltpolitik. In seinem neuen Werk widmet er sich seinem Heimatland Pakistan und geht der Frage nach, welchen Weg der einzige islamische Staat mit Atomwaffen nach der Ermordung Benazir Bhuttos einschlagen wird. Ob er zu einer stabilen demokratischen Gesellschaft führt, ist mehr als fraglich. Tariq Ali stammt aus einer berühmten pakistanischen Politikerfamilie und kommentiert die Ereignisse im Land für renommierte Zeitungen in der ganzen Welt. Er verknüpft Informationen aus erster Hand mit einer brillanten politischen Urteilkraft und tiefen historischen Analysen. Und mit der Liebe zu Pakistan und seiner Bevölkerung.

(Verlagsinformationen: www.randomhouse.de).

Sehr empfehlenswert: Interview mit Tariq Ali mit Harry Kreisler, UC Berkeley Events, „Conversation with History“ vom 3. Oktober 2008, auf: www.youtube.com

International and islamic law

Shah, Niaz A., 2010: Islamic Law and the Law of Armed Conflict: The Armed Conflict in Pakistan. London, Routledge. (176 pages).

This book demonstrates how international law can be applied in Muslim states in a way that is compatible with Islamic law. Within this broader framework of compatible application, Niaz A. Shah argues that the Islamic law of qital (i.e. armed conflict) and the law of armed conflict are compatible with each other and that the former can complement the latter at national and regional levels. Shah identifies grey areas in the Islamic law of qital and argues for their expansion and clarification. Shah also calls for new rules to be developed to cover what he calls the blind spots in the Islamic law of qital. He shows how Islamic law and the law of armed

conflict could contribute to each other in certain areas, such as, the law of occupation; air and naval warfare; and the use of modern weaponry. Such a contribution is neither prohibited by Islamic law nor by international law. Shah applies the Islamic law of qital and the law of armed conflict to a live armed conflict in Pakistan and argues that all parties, the Taliban, the security forces of Pakistan and the American CIA, have violated one or more of the applicable laws. He maintains that whilst militancy is a genuine problem, fighting militants does not allow or condone violation of the law.

Niaz A Shah is currently a Lecturer in Law at the University of Hull, United Kingdom, where he teaches international human rights and Islamic law. He has written widely on human rights issues such as freedom of religion, honor killing, women's rights, public international law and Islamic law.

(Verlagsinformationen: <http://www.routledge.com/books/details/9780415563963/>)

M. Ikram Chaghatai

Interfaith Dialogue – A Personal Experience

Issues relating to inter-faith dialogue have become, in the present time, both politically charged and global in scope. This intensifies the spiritual sensitivity, which has always characterized the relationship between different religious communities. These burning contemporary issues concerning the theme of dialogical encounter have engaged many proponents of dialogue in the whole world including Pakistan who are seriously struggling to reconcile a spiritual vision with a concrete exigency: a vision of the unity of religions on the level of ultimate principles with the practical requirements of dialogue in the actual world of competing and often conflicting religious communities.

Pakistan, as an independent Islamic democratic republic, appears on the map of the world in 1947. This newly emerged state claims to follow strictly the basic injunctions of Islam (a word which means “devotement” to the will of God and which is closely related to the Arabic word for “peace” – salâm) based on the Qur’an, i.e. the revealed book to the prophet Mohammad. The Qur’an contains more about relations between the faith it proclaims and other forms of faith, both in general declarations and often in specific statements about Judaism and Christianity, than any comparable text.¹

Historically speaking, Lahore, metropolis of the country and an old cultural centre, has played a vital role in promoting the intercourse among the various religions, such as Islam, Christianity, Hinduism, Jainism and Zoroastrianism. It was in 1575 A.D. when the Mughal emperor Akbar (d. 1605) started a system of religious conferences in the ‘Ibâdât Khâna first at Fatehpur Sikri (now in India) and then at Lahore whe-

Muhammad Ikram Chaghatai was born in Sialkot in 1941, graduated from Punjab University and is engaged in inter-faith dialogue activities since many years. In 1994 he published the articles of the Swiss Scholar of Islam Robert Büttler SJ, who lived for many years in Lahore under the title Trying to respond.

re the representatives of all the afore-mentioned religions participated. Apart from others, two Christian missions, in 1591 and 1595, joined this religious debate and expressed vehemently the basic tenets

of their religion. The Catholic Fathers also described Lahore as being a delightful city.² Afterwards, particularly in the period of colonial India, contacts between religious traditions increased rapidly, and along with them actual conversational encounters among believers of different religions started. Simultaneously, a serious attempt began to bring the religious leaders of the Indian subcontinent together in a spirit of reconciliation, concentrating on what united them rather what kept them apart.

Jinnah and Iqbal

Since its inception, Pakistan followed a policy of friendship and tolerance with other religions. In this regard, Quaid-i-Azam (which means the famous leader) Muhammad Ali Jinnah (d. 1948), the founder of Pakistan, on his election as the first President of the Constituent Assembly, delivered a Presidential Address (11th August 1947), in which he has defined clearly the status of religions. Other relevant excerpts of this historic speech are as under:

You are free; you are free to go to your temples, you are free to go to your mosques or to any other places of worship in this state of Pakistan. You may belong to any religion or caste or creed that has nothing to do with the business of the State

There are some States in existence where there are discriminations made and bars imposed against a particular class. Thank God, we are not starting in those days. We are starting in the days where there

is no discrimination, no distinction between one community and other, no discrimination between one caste or creed and another. We are starting with this fundamental principle that we are all citizens and equal citizens of one State...

Now I think we should keep that in front of us as our ideal and you will find that in course of time Hindus will cease to be Hindus and Muslims would cease to be Muslims, not in the religious sense, because that is the personal faith of each individual, but in the political sense as citizens of the State.³

Likewise, the scattered writings of Muhammad Iqbâl (d. 1938), the poet-philosopher of the Indian subcontinent, who conceived the idea of a separate homeland for the Muslims, can be of considerable value to those engaged in interfaith dialogue. Certain trajectories, which we might call that of “communal realism”, or “exoteric solidarity”, can assist proponents of dialogue who are struggling to reconcile a spiritual vision with a concrete exigency. Another principal trajectory is that deriving from a metaphysical conception of love. Released from its entanglement with emotion and the self, from race, nation and even religion, the principle of love in Iqbâl’s vision generates a disinterested attitude embracing all – Muslims and non-Muslims, believers and non-believers alike.

Impediments to dialogue

No doubt, dialogical development has not been without its difficulties and like many other countries of the world, Pakistan is also confronting such problems. Furthermore, the growing wave of extremism is of great concern for all people, even in the Islamic world. Apart from this pitiable situation, there is an urgent need for the common religious roots of peace found in major religions of the world and to work together for the future of humanity. This is the time of great violence, conflicts and turmoil in most parts of our country. In some regions there are ethnic conflicts and in other parts there is suffering due to religious extremism, which ultimately disturbs peace and weakens the economic and political structures. If the political and religious leaders promote the true religious values of sharing, caring, loving, justice and peace, and make sincere efforts to resolve the conflicts through dialogue and tolerance, and educate the masses to do the same, furthermore, if the nation

adopts more honourable and compassionate ways to solve the conflicts, then it would be possible to live without inhuman and painful disasters.

In order to combat the present challenges confronting Pakistan, to protect the national solidarity, freedom and sovereignty and to strengthen the dialogical process among the different religions, several governmental and non-governmental organizations are striving incessantly. Inspired by the epoch-making Second Vatican Council (1962-1965), the religious scholars and several reputed personalities of different religions emphasized the need to curb the factional tendencies and promote harmony among their followers.

Under the aegis of our Federal Ministry of Religious Affairs (Islamabad), several national and international conferences were held for promoting the significance of the interfaith dialogue. Besides, many privately organized societies such as the Metaphysical Society (Lahore), founded by Fr. R. A. Butler, (a Swiss German), The Truth Society (Lahore) etc. are doing commendable service for spreading the culture of dialogue, the peaceful coexistence of humanity and the acceptance of others.

Despite best intentions and hopes, the attempt to engage dialogically at times flounders, especially through the 9/11 incident and its frenetic aftermath. But such perilous happenings have not vitiated the intrinsic need and inherent value of dialogue, as the religious scholars, academics, researchers, influential media personnel and the devoted members of the concerned organizations of Pakistan are striving for constructive dialogue between followers of different faiths towards better understanding and harnessing of distinct religious principles and teachings to the benefit of all humanity, on the basis of mutual respect and acknowledgement of differences and through cooperation with related individuals and associations.

These days we should hope that the people of Pakistan will be able to revitalize the thinking of its political founder Muhammad Ali Jinnah and its mastermind and great poet Muhammad Iqbâl. Their ideas as mentioned above could help that Pakistan can do its duty in the global scope of interfaith dialogue activity with regard to the concrete exigency and the spiritual vision.

Footnotes page 27

Inam-ur-Rahim

Floods in mountain areas

The devastating floods of July and August 2010 in Pakistan have different impacts in different ecological settings. The proximity

to the Hindu Kush mountain range, where the flood originated, the up and downstream land use system, availability of flood warning systems and the type of economic activity followed by the population are variables which have contributed to the risks of the overall devastation. The analysis given by the media often lack a local understanding encompassing these variables. This paper shows how the local context has determined different levels of flood impacts and how efficient disaster risk reduction and contingency planning depend on such downscaling.

First, the geography and topography of the Hindu Kush Mountains can help understanding why the upstream water catchment of the floods is mainly located in the Swat valley. Second, we explain why the overall direct casualties have been rather limited considering the amplitude of the disaster. Still, providing assistance to more than 10 million IDPs to prevent further casualties remains a major challenge. Moreover, pro-active contingency planning to anticipate food shortages due to the destruction of crops, washing of soil on upstream cropping fields and reconstruction roads and other communication axes remains a large challenge. Third, this paper will provide insights on potential disaster risk reduction strategies that can prepare for such floods.

The Western tributaries of the Indus include mainly the River Kabul and River Swat. The upper limits of the monsoon can only reach the Hiduraj Mountain range, the name of the Hindu Kush Mountains sub-region located in Swat and Dir constituting the watershed of Swat River. The watershed of River Kabul is only partially in the reach of monsoon.

Dr. Inam-ur-Rahim, Senior Researcher University of Central Asia and Coordinator Landless Pastoralists Research Project, National Center for Competence in Research (North-South) Central Asia.

Unlike the western tributaries, the eastern ones have an efficient flood warning system - because in the eastern tributaries the flood is more

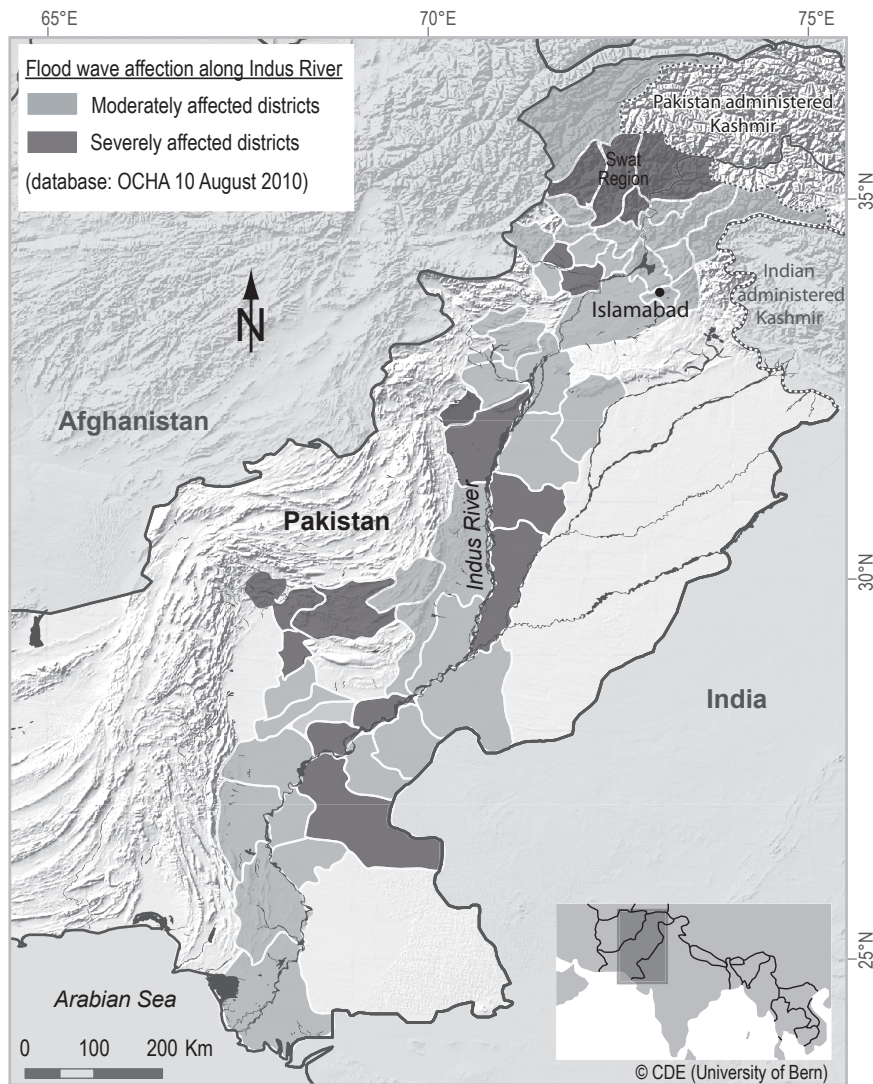
recurrent but usually less devastating (approximately once every 5 years there is flooding in the eastern tributaries).

In the western tributaries the flooding is only occasional but more intense (the last such flood was in 1929, before the creation of Pakistan). So, the 2010 floods took the people living along the western tributaries by surprise. The result was that approximately 1100 of the total 1700 flood casualties occurred along the Swat River and its tributaries. The two western tributaries, River Swat and River Kabul, that may normally contribute 16% to the Indus water, contributed 60% of the water to the current exceptional flood disaster. But it was not only the water that was flowing through the flood; it also contained large amounts of sediment washed away from the mountain slopes. This not only contributed to the volume of the flood water but also to its viscosity and damaging potential down the Indus valley.

Impacts of the floods

In the mountain valleys the damage is for longer duration as the entire layer of cultivable soil has been washed away, filled with gravels or buried under the sand. The rehabilitation of the damaged infrastructure will require years. In the plain areas down the country the impact is at a wider scale but for shorter duration. In these areas the waters slowed down and flooded the lands and houses, rather than washing them away.

Here a relatively large proportion of population in comparison to the mountain valleys was directly affected. The standing crops were destroyed and the clay-made homes were severely damaged. A large



proportion of the inhabitants' possessions were drowned and rendered useless. The infrastructure of the houses are partially damaged and filled up with debris and mud, which can be cleaned when the water recedes.

There are more chances of disease outbreaks with the standing water all around. The land productivity has been affected negatively in the short term. But the flood has also deposited fertile soils in the fields brought from mountains, so the farmers in these areas are hoping for a bumper crop next year. This will en-

able them to repair their houses. The life in these areas has already started coming back to normal after the receding of the flood water.

In Swat a small proportion of directly affected people lost all their belongings including lands, houses and livestock, leaving no traces behind. They were however accommodated by their non-directly affected neighbours – the majority – at least for shelter. As the water receded in one or two days, that limited the chances of disease outbreaks. The indirect effects on the remaining entire population, due to severed com-

munications are, however, long term. In the past the local land was used for subsistence crops. Now with the improvement of communications the off-season vegetables and tourism are the primary opportunities. With severed communications all these opportunities are lost until communication is restored.

Actually, most of the Swat Valley has been cleared of Taliban, but the army is still everywhere in the valley to monitor the situation. Consequently as a result of the flood disaster, the entire military operation to clear the Taliban was immediately diverted to relief activities, hence the provision of relief was much quicker in Swat Valley as compared to other flood affected regions down the country.

Land use and its role in flood

The catchment area of the River Swat is 13650 Sq kms and the total length of the river is nearly 300 km, before it joins the River Kabul in Charsadda. The last major flood in the valley occurred in 1929, but the degree of devastation was far less. At that time the population was far less vulnerable mainly because of the circulatory land tenure and hence sharing the impact of devastation. The following land use seems to have contributed significantly to the devastation of the recent floods.

- After communication improvement the land along the river banks became more expensive because of its tourism potentials. Consequently most of the hotels were built along the river banks and were washed away by the current flood

- During 1980s potatoes were introduced as off-season vegetables to improve the economic conditions of the Swat mountain communities. This increased the cash output from land by at least 10 times. Gradually the continued mono-cropping contributed to the loss of soil fertility and as a result the potato size became smaller and smaller. This compelled the locals to further clear the deep-rooted deodar forest and extend the potato cultivation to the resulting virgin lands on steeper slopes. Many of the newly tilled steep slopes and river banks' potato lands have been washed away by the current floods

- Legally any tree in a natural forest belongs to Government, and it gives 60% royalty from the sale of timber to the stakeholder communities. In the real situation, however, the stakeholder communities pre-

fer to log a tree for homestead use and use the cleared land for potatoes. Once the land is tilled, under the law the user cannot be forcefully evicted. The unclear tenure thus contributed to the vulnerability of the ecosystem

- In the lower catchment, where the valley widens and the river slow down, willow trees were naturally grown on the river banks and the islands inside the river. Such trees were cut for fuel to clear the land for rice cultivation, with rapidly growing shallow-rooted poplar plantations along the field boundaries. The un-regulated land use economy thus contributed to the impact of the disaster.

- The banks of the river Swat and tributary streams were the prime sites for dumping the solid wastes. There is no recycling facility and this solid waste also contributed to the volume of the flood

Affected people and their vulnerability

We may divide the people affected by the flood of the River Swat into the following categories. Each affected group needs different types of support mechanisms to rehabilitate their livelihood

- Agriculture laborer. This is a newly emerged class, who work as daily wage labour in the cash cropped areas, orchard picking and packing etc. They hired houses and when these were washed away, they had no relatives nearby, or other alternative to take shelter. These are the prime occupants of the tented villages established in Swat valley. They are an extremely vulnerable group and the prime candidates for receiving the rehabilitation support.

- Tenants. They have no house or land of their own, but they have lost their belongings in the landlord-built house and the land used through share-cropping. The landlord has given protection to them and they can rehabilitate their livelihood with the support of the landlords.

- Purchased landowners. These are landless tenants, who are working abroad or down the country and through remittance earnings had been enabled to buy a piece of land for home construction and small scale cropping. They have lost everything and they are facing hopelessness in rehabilitating their livelihood. They have taken shelter if they have relatives, but are among the prime candidates for receiving rehabilitation support

- Landlords and small landowners. They have lost part or all of their entire possessions, but many among them have extended links for shelter in another village, with relatives, or even occupy hired premises for the time being. They usually have savings or saleable assets to re-establish their livelihood.

- Hotels and businessmen/shopkeepers. These are mostly the non-local investors. They were not affected physically, but most of them have lost their entire economic assets. No rescue or relief has been so far provided to this group. They have the capacity to rehabilitate themselves, if loans could be provided to them.

Responses to flood and relief activities

As the traditional social set-up is still partially in place, most of the people provided shelter to those affected on the basis of ethnic relations. Also it is a traditional social obligation of the big landlords to provide shelter to the poor tenants and agriculture labourer. The role of the business oriented local people was however; mostly negative and almost all took advantage of the situation. For example, the taxi drivers and private transport increased the fares by many times to take advantage. Those offering rented accommodation suddenly increased the rent money by many times. Even the shopkeepers sold the food items at a very high price to take advantage of the situation.

The relief activities on the other hand were not properly channelled and duplication occurred almost everywhere. If one organization is distributing the food items in a particular area, another organization is distributing the food items in the same village at the same time and among the same recipients. Further, the relief was concentrated along the road side and easily accessible areas.

No organization bothered to focus on the remote less accessible areas, hence the people along roadsides were over supported and those in remote areas were left to bear it on their own. These political representatives distributed the aid on the basis of political affiliation to strengthen their vote bank, rather than the extent of need. Hence those with political alliances were the prime recipient of relief rather than the actual affected people.

The NGOs are linked with local CBOs and the aid provided through them goes to the people allied

to these CBOs rather than merit. The military already available for insurgency relief have however created a more realistic list of the affected families and have provided special cards for receipt of the relief goods.

Concluding and way forward

The traditional society is still divided on the basis of ethnicity, however, wherever a disaster occurs, their response is mostly consensual in nature providing support on ethnic lines but with due accommodation for the marginal social segments. Let the traditional society respond to the immediate relief in food, clothing and shelter in its own way. From now onward start providing the affected people with building material particularly cement, which they can mix with the now abundantly available sand and crush to rebuild the shelters.

The current political system could not break the ethnic societal stratification; however, every political leader tries to increase the number of his active supporters, hence further dividing the society on the basis of political affiliations. Even the social and economic services for the society are politicized. In such a situation the current formal political system has lost its utility to respond to such a disaster. Unless effective institutions are built the political interference in civil services is strictly forbidden. The hopeless people will never start trusting the current political system and will be looking toward fundamentalist alternatives.

Weak institutional mechanism

The NGOs are similarly creating alternative social structures in the form of CBOs to the traditional social structures. The economic and business oriented structures have not been properly regulated and are free to extract from the affected people as much they wish. This is again due to the current weak institutional mechanism to monitor the social welfare and businesses. The continued relief is creating a dependency syndrome that can be avoided, if the support is diverted to rehabilitate and improve the infrastructure to improve the capacity of affected people to rehabilitate. This can be further complemented with support in appropriate land use planning and enforcement to avoid encroachment of the river bed in future. This will reduce the vulnerability of the people to similar disasters.

Marianne Huber

Über Pakistan hinaus

Wahid Mojdah, unter dem Taliban-Regime Sprecher des Aussenministeriums und heute Research Fellow des kleinen Think Tanks Kabul Center for Strategic

Studies, berichtet im Wochenmagazin *Negah* vom Mai 2010, dass die pakistanische Provinz NWFP nun von Saube-ye Sarhadd – (North West) Frontier Province – in Saube-ye Pashtun Khaibar Khwah umbenannt werden soll. Was einerseits logisch ist – warum soll die grosse Gruppe der Paschtunen nicht auch ihr Gebiet namentlich markieren, so wie es die Balutschen, die Sindis, die Pandjabis tun? – ruft andererseits Ängste der anderen in NWFP lebenden Minderheiten auf den Plan. Das Akronym NWFP grenzt westlich an ein anderes Akronym, die FATA und beide, die NWFP und die FATA (Federally administered Tribal Areas) bezeichnen Gebiete, die – nomina sunt omina – mehr mit der seinerzeitigen Ausmarchung von Militärstrategen in Britisch-Indien zu tun haben als mit voll integrierten Provinzen eines modernen souveränen Staatsterritoriums. Die NWFP und die FATA werden nach Norden durch die 1893 festgelegte Durand-Linie nach Afghanistan abgegrenzt.

Die Durand-Linie verläuft quer durch das Gebiet der Paschtunen. Die Linie sollte das Einflussgebiet der Engländer im Nordwesten markieren, dies nach wiederholten, mehr oder weniger vernichtenden Versuchen der Briten seit 1839, Einfluss auf die paschtunische Durrani-Herrschaft in Kabul zu gewinnen. Die Umstände, unter denen die Engländer hier definitiv an die Grenzen ihrer kolonialen Expansion stiessen, wurden in Europa auf-

Studium Neuere Vorderorientalische Philologie/ Islamwissenschaft in Basel und Bern. Seit 16 Jahren EZA/ Humanitäre Hilfe und Entwicklungsprogramme in Asien, Nahost und Subsahara-Afrika; seit 2009 in Kabul, verantwortlich für Programm der deutschen Caritas.

merksam wahrgenommen und unter anderem von Theodor Fontane in seiner Ballade «Die Tragödie von Afghanistan» (gemeint: die Tragödie der Engländer besungen. Am Verlauf der Durand-Linie wurde

seit ihrer Ziehung nichts geändert. Desgleichen gilt bis heute die 1901 eingeführte Frontier Crimes Regulation (FCR) für die FATA-Gebiete, die u.a. die Sippenhaft kennt und einem Political Agent weitgehende rechtliche, exekutive und Steuerbefugnisse gibt, ohne jede Rekursmöglichkeit. Erst im August 2009 hat der pakistanische Präsident Zardari angekündigt, ein minimales Reformpaket zur Behebung der gravierendsten Rechtswidrigkeiten der FCR einzuleiten.

Die Zerteilung des Paschtunengebietes – von afghanischer Seite immer wieder kritisiert – und die ausserhalb der pakistanischen Verfassung und Jurisdiktion stehenden FATA tragen das ihre bei zu den instabilen, nicht geklärten Konturen des Staates Pakistan, neben dem Kaschmirkonflikt mit dem mächtigen Nachbarn und Staatsfeind Indien und neben dem Trauma des Verlustes von Ostpakistan (Ostbengalen).¹

Unter dem Gesichtspunkt, dass Pakistan immerhin eine Atommacht ist, steht der Staat generell

mit seinen Entwicklungsindikatoren im asiatischen Vergleich unrühmlich da. Doch der Entwicklungsstand der öffentlichen Dienste (Gesundheit, Bildung, Verwaltung) und die wirtschaftlichen Möglichkeiten, bzw. Behinderungen für die Bevölkerung sind in den FATA noch um einiges deplorable: 60 Prozent der Bevölkerung lebt unterhalb der Armutsgrenze. Die

*Die hören sollen, sie hören nicht mehr,
Vernichtet ist das ganze Heer,
Mit dreizehntausend der Zug begann,
Einer kam heim aus Afghanistan.*

Aus: Theodor Fontane, Die Tragödie von Afghanistan.

staatlichen Investitionen liegen bei 11.30 USD pro Kopf, während der landesweite Durchschnitt 25.55 USD beträgt. Bankdarlehen sind keine erhältlich, u.a. wegen der Kollektivhaftung der FCR, die individuellen Investitionsentscheiden entgegensteht.²

Die FATA sind überdies Territorium und Reservoir des pakistanischen Militärs und ihrer verbündeten islamischen Gruppierungen, geprägt von der streng orthodoxen Deobandi-Schule, und Ausgangspunkt ihrer strategischen und taktischen Interessen. Aus pakistanischer Sicht ist dies primär die Erhaltung der Kampfkraft aufständischer Elemente im Kaschmirkonflikt, sowie die Dominanz über Afghanistan – gegen den Rivalen Indien, der über Entwicklung und Aufbau seinen Einfluss auf Kabul geltend zu machen sucht. Nicht nur war der «tribal belt», das Gebiet entlang der Durand-Linie, die entscheidende Basis im Kampf der Mudschahedin gegen die Sowjets in Afghanistan. Auch heute werden von dort die Anschläge geplant die z.B. vom Hezb-e Islami (Gulbuddin Hekmatyar) und der al-Qaida-nahen Haqqani-Gruppe gegen afghanische und internationale Institutionen in Kabul ausgeführt werden.

Aus Sicht der USA waren die Gegebenheiten dieser Region willkommene Ressourcen im Kampf gegen die damalige Sowjetunion. Die verdeckte Milliardenhilfe der USA an Pakistan zur Aufrüstung der Mudschahedin gegen die afghanische Regierung von Sowjets Gnaden ist bekannt. Als besondere Capacity-building-Massnahme finanzierte der CIA mit über 50 Millionen US-Dollar – über die staatliche Entwicklungsagentur USAID – ab 1984 die Erarbeitung didaktisch hochwertiger Materialien an der Universität von Nebraska, die den Schülern in den florierenden Madrassas in Nordpakistan den Djihaad als heilige Pflicht eines jeden Muslim beibrachte. Lehrmaterialien, die von den Taliban bis 2001 eingesetzt wurden und erst 2002 in ihren militantesten Aussagen revidiert wurden.

Gute Romane verstehen es, komplexe und einem sehr fremde Zusammenhänge erzählerisch begreiflich zu machen. Ein solcher Roman ist Mohammed Hanifs *A Case of Exploding Mangoes*.³ Es gelingt ihm, über verschiedene rhythmisch fulminant und stimmig ineinander verwobene Erzählstränge, deren jeder allein eine plausible Deutung des Flugzeugabsturzes des Militärdiktators Zia ul-Haq 1988 enthält, Themen

wie die Verflechtung vom Militär und Politik in Pakistan, die Stärkung der islamistischen Ideologie unter Zia ul-Haq, Protege der USA in ihrem verdeckten Kampf gegen die Sowjets, sowie auch die Heranzüchtung einer Schattenwirtschaft des Terrorismus⁴ einprägsam zu vermitteln.

Dies war in den 80er Jahren, der Endstation des kalten Krieges und seiner Stellvertreterkonflikte, als jeder Feind des Feindes als Freund aufgebaut wurde. Dass die «Talibanisierung» dieser Region nördlich und südlich der Durandlinie aber fortschreitet und – nach einem kurzen Einbruch nach 2001 – seit 2004 konstant und ungebrochen zunimmt, liegt nicht nur daran, dass mit dreistelliger Milliardenhöhe eine vielköpfige Hydra herangezüchtet wurde, der kaum mehr beizukommen ist.

Es liegt auch daran, dass die neokonservative Regierung unter Bush bei ihrer Afghanistan-Invasion Ende 2001 a) kein Interesse an einem langfristigen zivilen Aufbau Afghanistans hatte, b) das pakistanische Militärregime Musharraf wider besseres Wissen und in einer Art Appeasement-Politik pflegte und stützte, ein Regime, das mit eklatanten Wahlfälschungen 2002 der Muttahida Madjlis-e Amal MMA (einer Allianz von fünf islamischen Parteien) zu grossem Machtgewinn verhalf. Die Tragödie von Afghanistan seit den 80er Jahren des letzten Jahrhunderts ist das Drama einer sehr kurzsichtigen amerikanischen Machtpolitik, getrieben zuerst von der Vernichtung der Sowjetunion und dann von der – erfolglosen – Jagd auf al-Qaida und deren Kopf Bin Laden. In beiden Akten dieses Dramas blieb die Nachhaltigkeit des milliardenschweren Efforts ausgeblendet. Der renommierte Analytiker und Journalist Ahmed Rashid beschreibt eindrücklich, wie der damalige sowjetische Aussenminister Schewardnadze nach dem bereits beschlossenen und eingeleiteten Rückzug der Sowjets in einer Mischung aus Wut, Verzweiflung, Engagement noch in Islamabad versucht hatte, die Amerikaner von der Notwendigkeit einer Art Übergangskoalitionsregime zu überzeugen.

Er stiess auf taube Ohren, die Afghanen wurden ungeschützt dem blutigen Bürgerkrieg unter den Mudschahedinfaktionen ausgesetzt. (Dies relativiert keineswegs die Greuelthaten, die die Sowjets der afghanischen Bevölkerung antaten. Die kriegszerschlagenen Russen hatten wohl einfach eine sehr viel realisti-

schere Einschätzung der Mudschahedin und dessen, was kommen würde, bliebe Afghanistan diesen allein überlassen.) Und Ahmed Rashid begleitet die Lesenden in seinem Schlüsselwerk *Descent into Chaos*⁵ durch die Jahre seit der Invasion der USA Ende 2001 bis 2008. Er zeichnet die untrennbar miteinander verknüpften Geschehnisse Afghanistans und Pakistans nach, erhebt die katastrophalen Konsequenzen einer Strategie des sogenannten *Nation building lite*: Zusammenarbeit mit allen früheren Warlords, solange sie keine Taliban waren, und einer blinden Unterstützung und Aufrüstung des Musharraf-Regimes, aber Abstinenz einer langfristigen Verpflichtung zur engagierten Begleitung eines afghanischen *Nation-building*.

Erst im Herbst 2009 zeichnet sich hier eine Kehrtwende ab. Unter dem etwas hemdsärmlichen Begriff AfPak begann die Regierung Obama, den «Afghanistankonflikt» umfassender und angemessener zu beleuchten. Und der internationale Think Tank International Institute for Strategic Studies IISS plädiert in seinem *Strategic Survey 2010* klar für einen weiteren regionalen Blick: «Managing Indian and Pakistani strategic goals in the country needs to be an important priority. A tripartite dialogue between Afghanistan, India and Pakistan is desirable; not least to diminish risks that enduring conflict could escalate to civil-war proportions. Central Asian states, Russia

and Iran will have competing concerns in Afghanistan that will have to be reconciled, but a less ambitious coalition military posture in Afghanistan should be used to make this possible». Das ist Klartext. Überzeugender jedenfalls, als die Aussage an der Pressekonferenz der NATO im Mai 2010, die die geradezu arithmetisch berechenbare Erstarkung der Aufständischen landesweit in etwa so kommentierte: «Es wird schlimmer, bevor es besser wird.» Gekontert vom Sicherheitsanalytiker Nic Lee, ANSO: „Es wird einfach nur schlimmer.“⁶

1 1971 spaltete sich diese Region in einem nur wenige Monate dauernden siegreichen Befreiungskrieg ab und gründete die Nation Bangladesch. Der zündende Funke für die Erhebung der Bengalen waren die katastrophalen Wirbelsturmverwüstungen, die immenses Leid über die Ostbengalen der Küstengebiete brachten. Karatschis Reaktion damals war Gleichgültigkeit und Ignoranz.

2 Pakistan: *Countering Militancy in Fata*, Asia Report N°178 – 21 October 2009 / International Crisis Group

3 Deutsche Ausgabe: Mohammad Hanif, *Eine Kiste explodierender Mangos* (München [A1 Verlag], 2009).

4 Siehe zum Thema Schattenökonomie und Schattenstaaten: Loretta Napoleoni *Die Oekonomie des Terrors*.

5 Ahmed Rashid, *Descent into Chaos: the world's most unstable region and the threat to global security* (Allen Lane/UK, 2008 [Penguin books, 2009]). Deutsche Version: Ahmed Rashid, *Sturz ins Chaos: Afghanistan, Pakistan und die Rückkehr der Taliban* (Düsseldorf [Leske Verlag], 2010).

6 www.afnso.org. Bericht 2. Quartal 2010

Authentic sources of the Pakistan history

Kazmi, Muhammad Raza, 2008: *A Concise History of Pakistan*. Oxford University Press. (391 pages).

This is a comprehensive one-volume history of Pakistan, a country that lies at the centre of the world's strategic concerns. Being published as Pakistan completes his sixtieth year as a nation state the book covers contemporary crises in the perspective of the subcontinent's ancient and medieval history to explain how Muslim nationalism emerged and how the community interacted with the

other communities in the region.

Covering the centuries from Mehergarh to Musharraf, the author breaches the confines of political history to depict the intellectual, economic, diplomatic, and cultural history of Pakistan. Topics that have become the subject of controversy such as the 1971 Poland Resolution and the 1972 Simla Agreement are highlighted in boxes. The book is thematically addressed, but provides underpinning by interspersing personality profiles of the individuals who shaped the course of events over the centuries. In covering

economic history, the author has also treated unorthodox subjects such as the rise and fall of the Bank of Credit and Commerce International and the Kalabagh Dam controversy. In diplomatic history the author presents little known material on the 1971 War and in intellectual history he examines the circumstances that caused piety to develop into terror.

Replete with striking interpretations based on neglected but authentic sources, this book breaks fresh ground.

(Verlagsinformationen auf: www.abebooks.co.uk).

Zwanzig Jahre SGMOIK

Asien, der «Orient», ja, auch der Nahe und Mittlere Osten sind nicht mehr, was sie einmal waren; denn geografische Begriffe verändern als geopolitische ihre Inhalte und ihre Bedeutung.

Die Orientalistik und die Islamwissenschaft ist nicht mehr, was sie einmal war; denn akademische Disziplinen verändern ihr Gesicht und ihre Bereiche.

Die an Westasien und Nordafrika oder den islamischen Kulturen interessierten und damit beruflich befassten Personen sind auch nicht mehr, was sie einmal waren; denn sie finden sich schon lange nicht mehr ausschliesslich im universitären Rahmen, sondern auch im diplomatischen Dienst, bei der Flüchtlingshilfe oder in NGOs, sie sind Journalisten oder Angestellte bei internationalen Organisationen.

So etwa lassen sich die Grundgedanken zusammenfassen, die vor genau zwanzig Jahren zur Gründung der *Schweizerischen Gesellschaft Mittlerer Osten und Islamische Kulturen* (SGMOIK) geführt haben, und aus diesen resultieren bis heute die Probleme, mit denen sich die SGMOIK konfrontiert sieht.

Denn «Asien» mag zwar immer noch alle Länder östlich von Griechenland und südlich von Russland umfassen, zur Bezeichnung eines einheitlichen Studienraums ist dieser Begriff obsolet, weil Ostasien von Westasien sicher mindestens ebenso weit entfernt ist wie Westasien von Europa. Und die «Islamwissenschaft» hat längst ihre Grenzen als historisch-philologische Wissenschaft gesprengt, als die sie unsere akademischen Ahnen betrieben; doch viele der inzwischen dazu gehörigen neuen Bereiche sind in anderen Fächern/Disziplinen beheimatet, ihre Vertreter sehen sich nicht als Islamwissenschaftler.

All das rief nach einem neuen Zusammenschluss Interessierter, und der Einladung zur Gründungsversammlung am 10. November 1990 folgten über fünfzig Personen. Das Anwachsen der Gesellschaft auf rasch einmal über hundertfünfzig Mitglieder rechtfertigte die Gründung, auch wenn sich die Etablierung der SGMOIK in der inner- und ausserakademischen Welt während der folgenden Jahre als nicht immer einfach erwies. Die Gründe dafür sind vielfältig.

Beispielsweise wurden nicht überall die oben

genannten Veränderungen gesehen oder anerkannt, jedenfalls nicht als Rechtfertigung für eine weitere Fachgesellschaft. Auch die Schweizerische Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften (SAGW) betrachtete anfänglich die SGMOIK als unnötiges Konkurrenzunternehmen zur *Gesellschaft Schweiz-Asien*, ihre Protagonisten als Jungtürken und liess sich erst nach einiger Zeit durch die zahlreichen Aktivitäten und die Darlegungen der Vorstandsmitglieder vom Eigenwert der neu gegründeten Organisation überzeugen.

Seit ihrer Gründung versucht die SGMOIK auf unterschiedlichen Wegen ihren zentralen Zweckartikel zu verwirklichen, der, in der neuen Fassung der Statuten vom 23. Oktober 2010, die Vermittlung von Einblicken in die islamische Welt, die Förderung und den Austausch von Erfahrungen und Wissen über den Raum Mittlerer Osten/Westasien und Nordafrika (MENA oder WANA) und seine historische, kulturelle, gesellschaftliche und politische Entwicklung vorsieht. Dabei vertrat die Gesellschaft von Anfang an einen interdisziplinären, der «area studies»-Idee verpflichteten Ansatz, der Stimmen aus der arabischen und islamischen Welt ernst nimmt und in ihrem Kontext verstehen will.

Alle zwei Jahre organisiert die SGMOIK ein internationales Kolloquium, dazwischen kleinere Treffen und Vorträge, Filmvorführungen, Lesungen und im letzten Jahr auch eine Fotoausstellung. So hat die SGMOIK 2008 eine der grössten Konferenzen zur Geschichte des modernen Irak initiiert, die viel Anklang fand. Alle sechs Monate erscheint das Bulletin, das jeweils ein Schwerpunktthema hat. Als besonders aktuell erwies sich im vergangenen Jahr dasjenige zum Thema Minarette, das jetzt auf der Webseite der SGMOIK heruntergeladen werden kann.

So floriert die SGMOIK einerseits und zeigt andererseits Erscheinungen, an denen alle Organisationen leiden, die auf die Mitarbeit von Mitgliedern bauen, zum Beispiel das Problem, Mitglieder zu finden, zu halten und zur aktiven Mitarbeit zu bewegen. Denn der Informationsbeschaffung stehen inzwischen durch das Internet neue, oft effizientere Wege zur

Verfügung; der Terminkalender lässt viele mit der Region Beschäftigte eine solche Mitarbeit hintanstellen; die Umwandlung von Information in Wissen ist nicht überall ein gesuchter Zweck.

Und für die Zukunft? Bleibt die Hoffnung, dass die Zusammenarbeit zwischen Deutschschweiz und Romandie wieder intensiviert werden kann; dass weitere Personen vom Sinn eines solchen Fachzusammenschlusses überzeugt werden und als Mitglieder gewonnen werden können; dass also der Meinungs-

austausch und die Kontakte unter all denen gefördert werden kann, die sich in der Schweiz für Westasien, Nordafrika und die islamische Welt (also auch die Banlieues von Paris, die Megastädte in Südostasien und die nicht mehr ganz so heile Welt von Langenthal) interessieren. 2011 will sich die SGMOIK mit einer Veranstaltung zu «Islam-Debatten: Schweiz-Europa» auch stärker in die schweizerische Diskussion einmischen.

Hartmut Fähndrich, Astrid Meier

Vingt ans SSMOCI

L'Asie, l'Orient, et même le Proche et le Moyen-Orient, différent de ce qu'ils ont été ; l'approche géopolitique modifie en effet le contenu et le poids des notions géographiques.

Les études orientales et l'islamologie sont, elles aussi, devenues différentes ; de fait, toute discipline académique voit évoluer son image et les domaines qu'elle traite.

Différentes aussi sont les personnes qui s'intéressent à l'Asie de l'Ouest et à l'Afrique du Nord ou aux cultures islamiques, ou qui exercent leur profession dans ces domaines; elles n'appartiennent plus exclusivement, depuis bien longtemps, aux milieux universitaires, mais aussi aux services diplomatiques, aux services de l'aide aux réfugiés ou aux ONG, comme il peut s'agir de journalistes, ou d'employés d'organisations internationales.

Telles étaient, en résumé, les réflexions fondamentales qui menèrent, il y a précisément vingt ans, à la création de la Société Suisse Moyen-Orient et Civilisation islamique (SSMOCI) et dans lesquelles se lisent, aujourd'hui encore, les problèmes auxquels la SSMOCI est confrontée.

De fait, si le vocable «Asie» évoque toujours l'ensemble des pays situés à l'est de la Grèce et au sud de la Russie, son emploi pour désigner un territoire d'études homogène est obsolète, l'Asie de l'Est étant pour sûr au moins aussi éloignée de l'Asie de l'Ouest que cette dernière l'est de l'Europe.

Quant à l'islamologie, il y a belle lurette qu'elle a franchi les limites du champ historico-philologique ordinairement traité par nos disciplines académiques homologues ; or si de nombreux nouveaux domaines issus d'autres matières et disciplines y ont désormais trouvé leur place, leurs représentants ne se considèrent pas comme des islamologues.

Toute cette évolution appelait à un nouveau regroupement des personnes concernées, et une bonne cinquantaine d'entre elles répondirent par leur présence à l'invitation à l'assemblée constitutive réunie le 10 novembre 1990. La création de la société était justifiée puisque le nombre de ses membres bondit et dépassa rapidement les cent cinquante. La SSMOCI éprouva pourtant quelques difficultés, dans les années suivantes, à trouver sa place dans les milieux académiques et au-dehors. Les raisons en sont diverses.

Par exemple, les changements mentionnés plus haut n'ont pas été perçus ou reconnus partout, du moins pas au point de justifier une société spécialisée de plus. L'Académie suisse des sciences humaines et sociales (ASSH) voyait elle-même au départ la SSMOCI comme une inutile entreprise faisant concurrence à la Société Suisse-Asie, et considérait ses initiateurs comme des «Jeunes Turcs». Il a fallu quelque temps pour que les nombreuses activités et les exposés des membres du comité réussissent à convaincre l'ASSH de l'intérêt de l'organisation nouvellement créée.

Depuis sa création, la SSMOCI s'efforce par des voies diverses de donner corps à l'article essentiel définissant ses buts et qui, dans la dernière version de ses statuts adoptée le 23 octobre 2010, prévoit qu'elle œuvre à fournir des perspectives sur le monde islamique, à soutenir les expériences et l'acquisition de connaissances, ainsi que leur échange, sur la zone du Moyen-Orient, de l'Asie de l'Ouest et de l'Afrique du Nord (MENA ou WANA) et sur son évolution historique, culturelle, sociale et politique. Dès le début, la société a poursuivi ce but selon une approche d'études portant sur une aire géographique (area studies), donc interdisciplinaire, accordant une grande attention aux voix émanant du monde arabe et islamique et aspirant à les comprendre dans leur contexte.

Tous les deux ans, la SSMOCI organise un colloque international, et, à intervalles plus courts, des rencontres, des exposés, des projections de films, des lectures et même, comme l'année dernière, une exposition de photographies. La SSMOCI a par exemple été à l'origine, en 2008, de l'une des plus grandes conférences consacrées à l'histoire de l'Iraq moderne, qui a eu un formidable écho. Tous les six mois paraît le Bulletin qui traite à chaque fois un thème choisi. L'édition de l'année passée sur la thématique des minarets, qui est maintenant proposée en téléchargement sur le site Web de la SSMOCI, s'inscrivait particulièrement bien dans l'actualité. Ainsi la SSMOCI affiche

d'une part une belle prospérité et pâtit d'autre part des difficultés que connaissent toutes les organisations tributaires de la collaboration de leurs membres, par exemple pour en recruter davantage, les fidéliser et les inciter à collaborer. En effet, de nouveaux moyens, souvent plus efficaces, sont aujourd'hui disponibles, grâce à Internet, pour se procurer des informations ; de nombreuses personnes œuvrant en lien avec cette région du monde ont un agenda si chargé qu'une telle participation passe au second plan ; transformer l'information en connaissances n'est pas un objectif recherché par tous.

Et l'avenir ? Il est fait d'espoir. L'espoir de réussir à redynamiser la coopération entre Suisse alémanique et Suisse romande, l'espoir que de nouvelles personnes, convaincues qu'un tel regroupement de spécialistes fait sens, adhéreront à la Société, l'espoir qu'il reste possible de promouvoir l'échange d'opinions et les contacts entre toutes celles et tous ceux qui, en Suisse, s'intéressent à l'Asie de l'Ouest, à l'Afrique du Nord et au monde islamique (donc aussi aux banlieues parisiennes, aux mégapoles de l'Asie du Sud-est et à l'univers plus tout à fait aussi sacré de Langenthal). En 2011, la SSMOCI entend s'engager plus étroitement dans la discussion qui anime le pays, à travers une manifestation intitulée «Débats sur l'islam : Suisse -Europe».

Hartmut Fähndrich et Astrid Meier

**Footnotes: M. Ikram Chaghatai
Interfaith Dialogue –
A Personal Experience, page 16-17**

¹ See: "Religious Pluralism and the Qur'an", in: *Encyclopaedia of Qur'an*, Leiden, vol. IV (2001), pp 398-419.

² For the detailed study of these Christian missions, see Selections from "Journal of the Punjab Historical Society". Vol. I, Lahore

1982, pp. 83-127; Edward Maclagan: *The Jesuits and the Great Mogul*, London 1932 and a newly discovered unique ms. of *Majalis-i Jahangiri* (published from Tehran 2006), reviewed by Muzaffar Alam and Sanjay Subramanyam, in: *The Indian Economic and Social History Review*, 46/4 (2009), pp. 457-511.

³ www.pakistan.org/pakistan/legislation/constituent_address_11aug1947.html. See also his speeches on "Protection of Minorities: a Sacred Undertaking" (30 October, 1947) and "Equal Testament to All: Assurance to Minorities" (4 February, 1948).

P.P.
8501 Frauenfeld

Adressänderungen und Rücksendungen an: SGMOIK, Postfach 8301, 3001 Bern

Über die SGMOIK / Sur la SSMOCI

Die SGMOIK will dazu beitragen, das Verständnis für die Kulturen und Gesellschaften Westasiens und Nordafrikas in unserem Lande zu fördern. Sie tut dies, indem sie den Dialog mit den mittelöstlichen und islamischen Nachbarkulturen pflegt und wissenschaftliches, publizistisches sowie künstlerisches Schaffen unterstützt.

Die SGMOIK versteht sich als Forum für alle, die mit der Region Westasien/Nordafrika in irgendeiner Weise beruflich zu tun haben. Die Vermittlung zwischen der universitären wissenschaftlichen Forschung, den Medien, der Politik und der interessierten Öffentlichkeit ist ihr ein wichtiges Anliegen.

La SSMOCI a notamment pour but de favoriser, en Suisse, la connaissance des sociétés et civilisations du Moyen-Orient et d'Afrique du Nord. Elle poursuit, dans ce but, un dialogue avec les cultures de divers pays du Proche-Orient et du monde islamique et soutient des activités scientifiques, journalistiques et artistiques.

La SSMOCI se veut un lieu de rencontre et d'échanges pour tous ceux que l'activité professionnelle amène à travailler sur la zone Moyen-Orient/Afrique du Nord. Elle considère qu'elle a pour principale tâche de servir d'intermédiaire entre la recherche scientifique universitaire, les médias, la politique et un plus large public intéressé.

SGMOIK SSMOCI Beitrittserklärung – Demande d'adhésion

Ich möchte/wir möchten der Schweizerischen Gesellschaft Mittlerer Osten und Islamische Kulturen (SGMOIK) beitreten als:
Je souhaite/nous souhaitons adhérer à la Société Suisse Moyen Orient et Civilisation Islamique (SSMOCI) en qualité de:

- Einzelmitglied/membre individuel (Fr. 60.–) Name/Nom _____
 Ehepaar/Couple (Fr. 80.–) Vorname/Prénom _____
 Student(in)/Etudiant(e) (Fr. 30.–) Adresse _____

Universität: _____

E-Mail: _____ Tel. Privat/Privé _____

Sprache/Langue: Deutsch Français Tel. Geschäft/Bureau _____

Einladung(en) zu regionalen Treffen in: / Invitation(s) pour les rencontres régionales à:

- Basel Bern Genève/Lausanne Zürich

Beruf oder Tätigkeit, die mit dem Vereinszweck im Zusammenhang steht. / Quelle est votre activité relative au but de la société?

Einsenden an/A renvoyer à: SGMOIK, Postfach 8301, 3001 Bern Datum/Date _____